

# Inhaltsverzeichnis

Danksagung.....	9
Tabellen.....	15
Abbildungen.....	17
1. Einleitung.....	19
1.1 Motivation und Zielsetzung .....	19
1.2 Theorie, Korpus und Methode .....	21
1.3 Struktur.....	22
2. Zur Forschungsgeschichte über Witz als Phänomen	
im Westen bzw. in China .....	23
2.1 Begriffsbegrenzungen .....	24
2.1.1 Witz, Humor und Komik im Deutschen.....	24
2.1.2 笑话(xiàohuà), 幽默(yōumò) und 滑稽(huájī)	
im Chinesischen .....	26
2.1.3 Vergleich der deutschen und der chinesischen	
Begriffe .....	28
2.2 Überblick über die Geschichte der Witzforschungen	
im Westen bzw. in China .....	29
2.2.1 Die Geschichte der Forschungen über Witz	
und Humor im Westen.....	29
2.2.2 Die Geschichte der Humorkultur in China.....	36
2.2.3 Vergleich der Forschungsentwicklungen .....	41
2.3 Fazit.....	43
3. Das Wesen des Witzes.....	45
3.1 Die Abhängigkeit des Witzes .....	45
3.1.1 Die Abhängigkeit von den Menschen .....	45
3.1.2 Die Abhängigkeit von den Zeiten .....	47
3.1.3 Die Abhängigkeit von den Kulturen und den Sprachen.....	49
3.2 Die Gegensätzlichkeit des Witzes .....	51
3.2.1 Die Erklärung des Begriffs Skript.....	51
3.2.2 Der Grundgedanke der SSTH .....	52
3.3 Fazit.....	58

4. Die Aspekte in der Witzanalyse .....	61
4.1 Die Generelle Theorie des Verbalen Humors – GTVH.....	62
4.2 Die Zielscheibe.....	65
4.2.1 Harmlose und tendenziöse Witze .....	66
4.2.2 Die Zielscheibe in den ethnischen und den Familienwitzen .....	68
4.3 Die Eigenschaft der Zielscheibe.....	69
4.3.1 Die Eigenschaft und das Skript 2 im Witz .....	69
4.3.2 Die fünf grundlegenden Skriptpositionen von Raskin.....	70
4.3.3 Die Eigenschaft der <i>Dummheit</i> .....	71
4.3.4 Witze mit oder ohne Realitätsbezug.....	72
4.4 Das Hintergrundwissen .....	73
4.4.1 Sprachliches Wissen.....	73
4.4.2 Kulturelles Wissen .....	77
4.4.3 Common Sense-Wissen.....	80
4.4.4 Kontextwissen .....	81
4.5 Die Situation.....	83
4.6 Die Erzählform des Witzes.....	84
4.6.1 Die Struktur des Witzes.....	84
4.6.2 Die verschiedenen Formen des Witzes .....	87
4.7 Fazit.....	92
5. Ethnische Witze.....	93
5.1 Die ethnischen Gruppen in Deutschland bzw. in China.....	94
5.1.1 Vorstellung der ethnischen Gruppen in Deutschland.....	94
5.1.2 Vorstellung der ethnischen Gruppen in China .....	97
5.2 Die wichtigen Forschungen über ethnische Witze .....	100
5.3 Die Korpusauswahl in diesem Kapitel.....	105
5.4 Die Zielscheiben und deren Eigenschaft in den ethnischen Witzen.....	105
5.4.1 Die Zielscheiben und deren Eigenschaften in den deutschen ethnischen Witzen .....	105
5.4.2 Die Zielscheiben und deren Eigenschaften in den chinesischen ethnischen Witzen.....	115
5.4.3 Vergleich .....	125

5.5 Das Hintergrundwissen zum Verstehen	
der ethnischen Witze .....	127
5.5.1 Hintergrundwissen zum Verstehen der deutschen	
ethnischen Witze .....	128
5.5.2 Hintergrundwissen zum Verstehen der chinesischen	
ethnischen Witze .....	129
5.5.3 Vergleich .....	130
5.6 Die Situationen in den ethnischen Witzten .....	131
5.6.1 Die Situationen in den deutschen ethnischen Witzten .....	131
5.6.2 Die Situationen in den chinesischen	
ethnischen Witzten .....	133
5.6.3 Vergleich .....	136
5.7 Die Erzählformen in den ethnischen Witzten.....	137
5.7.1 Die Erzählform in den deutschen ethnischen Witzten .....	138
5.7.2 Die Erzählform in den chinesischen ethnischen Witzten.....	139
5.7.3 Vergleich .....	140
5.8 Fazit.....	140
6. Familienwitze.....	143
6.1 Familienstruktur und Familienwerte in China	
bzw. in Deutschland .....	144
6.1.1 Die Relevanz der Familie in China .....	144
6.1.2 Die abnehmende Sehnsucht nach der Familie	
in Deutschland.....	146
6.1.3 Vergleich der chinesischen und der deutschen	
Familienstrukturen .....	148
6.2 Korpusauswahl in diesem Kapitel.....	149
6.3 Die Zielscheiben.....	150
6.3.1 Überblick über die Zielscheiben in	
den Familienwitzten .....	150
6.3.2 Zielscheiben in den deutschen Familienwitzten.....	151
6.3.3 Zielscheiben in den chinesischen Familienwitzten .....	153
6.3.4 Vergleich .....	154
6.4 Die Eigenschaften der Zielscheiben.....	155
6.4.1 Eigenschaften der Zielscheiben in den	
deutschen Familienwitzten.....	155
6.4.2 Eigenschaften der Zielscheiben in den	
chinesischen Familienwitzten .....	160
6.4.3 Vergleich .....	167

6.5 Das Hintergrundwissen zum Verstehen der Familienwitze .....	168
6.5.1 Hintergrundwissen zum Verstehen der deutschen Familienwitze.....	170
6.5.2 Hintergrundwissen zum Verstehen der chinesischen Familienwitze.....	170
6.5.3 Vergleich .....	171
6.6 Die Situationen.....	172
6.6.1 Situationen in den deutschen Familienwitzen.....	172
6.6.2 Situationen in den chinesischen Familienwitzen .....	174
6.6.3 Vergleich .....	176
6.7 Die Erzählformen .....	177
6.7.1 Erzählformen in den deutschen Familienwitzen.....	178
6.7.2 Erzählformen in den chinesischen Familienwitzen.....	179
6.7.3 Vergleich .....	180
6.8 Fazit.....	181
7. Zusammenfassung und Ausblick.....	183
7.1 Zusammenfassung des Untersuchungsergebnisses .....	183
7.2 Witz als Unterhaltungstext .....	184
7.3 Witz und Metapher .....	187
8. Literatur.....	191